



Vereniging van
Nederlandse
Installatiebedrijven

TECHNISCH
INSTALLATIEBEDRIJF

G.H. Stevens

7873 BP Odoorn
Torenweg 3
Tel. 05919-12484-13007



Unie van
elektrotechnische
ondernemers

ELEKTRA - GAS - WATER

SANITAIR - VERWARMINGSSYSTEMEN

LOODGIETERSWERKEN - DAKBEDEKKING



ijzerwaren
gereedschappen
tuingereedschap
verf en elektra

alles voor uw hobby

Landbouwmachines/Konstruktiewerk

Fa. G. Stevens

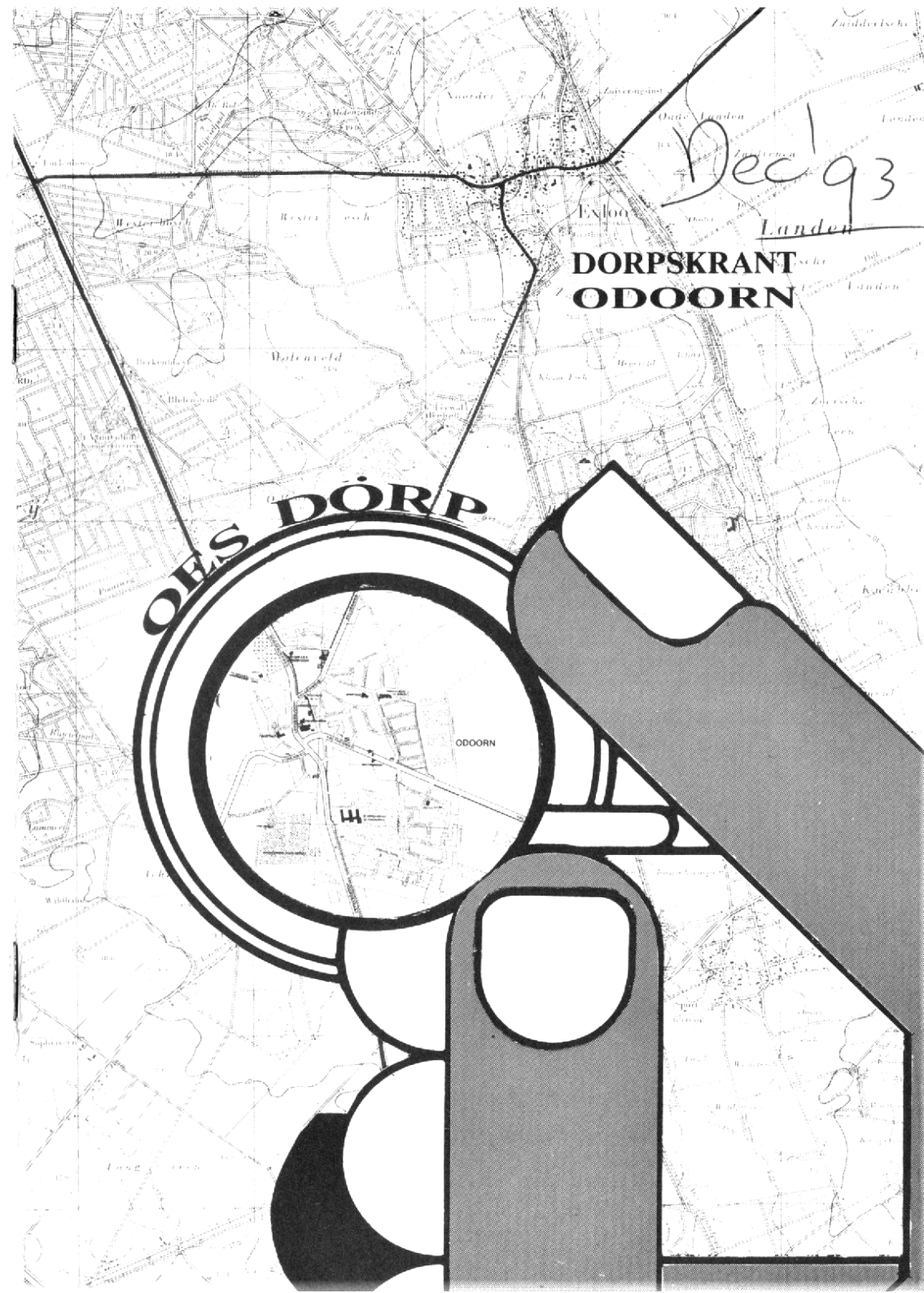
Valtherweg 16, 7873 AB Odoorn
Tel. 05919- 12221

Schilder- en Glasbedrijf **W. Harmers**

Verf en behang
Schildersbedrijf
Glasservice
Vloerbedekking
Gordijnstoffen

Gratis kleuren-advies door gediplomeerde adviseurs.

Valtherweg 40 7873 AB Odoorn
Tel. 05919-13420
Auto tel. 0652921395



VABO VASTGOED, uw adres voor:

- * bemiddeling bij aan- en verkoop van uw woning;
- * een *onafhankelijk* hypotheekadvies.



*Onroerend goed
Verzekeringen
Hypotheken*



Exloërweg 1 - 7873 BW Odoorn - tel. 05919-12611

Café-restaurant **"BOSHOF"**

annex : Snackcounter
Zalen tot 250 pers.
div. mogelijkheden !!



Boshof 1, 7873 AC Odoorn
☎ 05919-12269

Redactie Dorpskrant Odoorn

Frans Brinkman, Hoofdstraat 3
7873 BB, tel. 12405
(voorzitter - eindredacteur)
Alie Gortmaker, Kreuzen 18
7873 CJ, tel. 13796
Simmi Mones, Dopheide 22
7873 CD, tel. 13552
(secretariaat)
Albert Ooms, Oude Kampenweg 8
7873 AG, tel. 13350
(advertenties - penningmeester)
Hilly Huizing, Dilweg 19
7873 BN, tel. 12552
Harm en Hanneke Kuik, Liniekampen 27
7873 BS, tel 13850
(Foto's)



OES DÖRP

DORPSKRANT VAN ODOORN

corr. adres:
Hoofdstraat 3, 7873 BB Odoorn
tel.: 05919 - 12405

6e jaargang no.4
december1993

WEEKENDDIENSTEN

25-26 DEC.DR.ENGELSMAN, EXLOËRWEG 9,ODOORN,TEL: 05919-12281
31 DEC.EN
1 JAN. DR.V.D.VOOREN,ZUIDERHOOFDSTRAAT 12,EXLOO,TEL: 05919-49203
8-9 JAN.DR. BAKKER,SLENERWEG 49,SCHOONOORD,TEL: 05918-1244
15-16 JAN.DR.WENNIGER,OUDE MOLENSTRAAT 6,SCHOONOORD,TEL: 05918-1310
22-23 JAN.DR.V.D.VOOREN
30-31 JAN.DR. ENGELSMAN

KERKDIENSTEN

16 JANUARI 10.00 UUR Ds. D.A. WERNER, ASSEN
23 JANUARI 10.00 UUR DE HEER MEIBORG, RODEN
30 JANUARI 10.00 UUR Ds. F.J. BRINKMAN
6 FEBRUARI 10.00 UUR Ds. F.J. BRINKMAN (DOOPDIENST MMV ZONDAGSSCHOOL)

DORPSAGENDA

MAANDAG 17 JANUARI 19.30 UUR BOSHOF JAARVERGADERING PLATTENLANDS-
VROUWEN MMV MEVR. L. JONKERS-WEERMAN

VAN DE REDACTIE

1. NIEUWJAAR

DE REDACTIE WENST ALLE INWONERS VAN ODOORN EEN GOED 1994 TOE!
ZIJ HOOPT DAT HET IEDER NIET ALLEN PRIVÉ GOED GAAT, MAAT DAT WE ALS
DORPSGEMEENSCHAP ZULLEN LATEN ZIEN WAT MENSEN VOOR ELKAAR KUNNEN
BETEKENEN. STUURT U BERICHTEN AAN ONS OP?

2. DIT NUMMER

ALLERLEI LOPENDE ZAKEN PASSEREN DE REVUE. OOK HET VERLEDEN SPEELT
EEN ROL IN VERHALEN ALS DE TROUWERIJ EN IN INFO VAN DE WCLUB. WIJ
HOPEN DAT U TIJDENS DE FEESTDAGEN TIJD ZULT HEBBEN DE DORPSKRANT
TE LEZEN.

3. GIFTEN NODIG

ZONDER GIFTEN KUNNEN WE NIET GOED FUNCTIONEREN. DE HANDELSVERENIGING STEUNT ONS GEWELDIG, MAAR WE HOPEN DAT DE LEZER(ESSEN)(S) DIT OOK WILLEN DOEN. BANKNUMMER 3181.51.510 tnv DE DORPSKRANT OES DÖRP, OUDE KAMPENWEG 8, ODOORN (GIRONR. BANK: 874284). VAST BEDANKT!

4. REDACTIEVERGADERING

OP MAANDAG 3 JANUARI 1994 OM 20.30 UUR OP KREUZEN 18.

5. KOPYDATUM JANUARINUMMER

S.V.P. INLEVEREN VOOR 14 JANUARI A.S. OP HOOFDSTRAAT 3.

BLOEMENAKTIE O.D.O.

WIST U: DAT MUZIEKVERENIGING ODO IEDER NAJAAR EEN BLOEMENAKTIE HEEFT.
DAT ZE DAN MOOIE BLOEMEN VERKOPEN.
DAT DEZE SNIJBLOEMEN DIT NAJAAR MEER DAN 3 WEKEN OP DE VAAS HEBBEN GESTAAN.
DAT DAAR DOOR BUREN AAN DE WOLVERLEI OVER GEPRAAKT WORDT.
DAT DIT OOK BEST EENS VERMELDT MAG WORDEN IN OES DÖRP.

RAAR MAAR WAAR

WIJ ZIJN EEN BEJAARDE FAMILIE EN HOUDEN DE VERJAARDAGEN EN NIEUWJAARS-VISITES ALTIJD SAMEN. EN DAN IS ER MEESTAL KOFFIE MET GEBAK EN EEN BORRELTJE NA. OP EEN KEER GEBEURDE HET DAT DE DAMES HET GEBAK HEERLIJK VONDEN EN DAT IK ZEI LIEVER EEN STROOPWAFEL TE WILLEN HEBBEN. EEN VAN MIJN ZUSTERS ZEI DAAR GELOOF IK NIKS VAN. DE ANDERE ZUSTER REAGEERDE EN ZEI: OCH WICHT "IE WIL BONGELN". OP LATERE SAMENKOMSTEN WERD HET NOG WELEENS HERHAALD EN DAN PREESE IK STEEDS DE STROOPWAFELS. IN JULI WAS IK JARIG EN TOEN KWAM DE VERRASSING: VAN DE 1E KREEG IK EEN ZAKJE STROOPWAFELS EN DAT GING ZO DOOR. TOEN ZE ER ALLEN WAREN HAD IK 81 STROOPWAFELS, MET HET VERZOEK AAN MIJN VROUW ELKE MORGEN BIJ DE KOFFIE 1 WAFEL TE LEGGEN. TOEN DE 81 DAGEN OM WAREN WAS IK BLIJ. IK GA NOOIT MEER STROOPWAFELS PRIJZEN. DAT WORDEN NU HEERLIJK GEKRUIDE WORSTEN VAN "SCHIPPERS". JONGE, DAT KUNNEN ER 82 WORDEN OP MIJN VERJAARDAG.

J. v.d. VEEN.

BURGERLIJKE STAND

OVERLEDEN

G. WOLTERS, WED. VAN H. HADDERS, OUD 67 JR.

D. ROSENDAAL, WEDN. VAN T. BULSMA, OUD 92 JR.

M. HUIZING, OUD 23 JR.

**SAPHAS
KAPPERS**

JOSH EN RICHARD

VALTHERWEG 3
7873 AA ODOORN
TEL. 05919-12831

Pannekoekenboerderij
annex restaurant

HILLECHIENS HOEVE - Odoorn



Alle dagen geopend van april tot september en in alle schoolvakanties. (van september tot april op zon- en feestdagen).

Eén der eerste pannekoekenboerderijen in Drenthe

Meer dan 20 jaar ervaring
Keuze uit meer dan 20 soorten

Beleefd aanbevelend,

Ab en Hilly Huizing
Dihweg 19, ODOORN
telefoon 05919-12552

We wensen u
fijne feestdagen en een
aangenaam 1994.

Rabobank. Aangenaam.

Rabobank



* Groot-, detail- en markthandel
in speelgoed



* Distributie ERTL schaalmodellen

Borgerderweg 42 Odoorn

05919- 49619

FAX

05919- 49619

**Tankstation
BRAAM**



**Uw winkel naast uw
autodeur**

BRAAM ODOORN
05919 - 14010

**RIJBEWIJS NODIG !
BEL
05919 - 12845**

Theorie - Les - Gratis
Maandagavond
van 19.00 - 21.00 uur



*Autorijschool
WEGGEMANS*

*Wolverlei 17
7873 CV Odoorn.*

**Schoonheidssalon
" Oring "**

Zonnestudio: 20 min. per keer f. 7.50

Verkoop EAU DE TOILETTE van o.a. de
bekende merken: Gabriela Sabatini
Moments
Experiences
Sumatra Rain
John van G.
Roberto Pacioni

Tevens assorti handgemaakte sieraden

Ons kosmetika-winkeltje is elke
vrijdagmiddag van 1 tot 5 uur
geopend voor gratis advies



Mevr. Renses
A. Diepenbrugweg 1
7873 BX Odoorn Tel. 05919 - 12439

CONCERTEN IN DE KERK

TERUGBLIK 21 - 11 - 1993

DAT WAS EEN BUZONDER GEBEUREN, OP ZONDAGMIDDAG 21 NOVEMBER. TWEE DOCENTEN VAN DE MUZIEKSCHOOL (DE PIANIST JAN LENSELINK EN DE ACCORDEONIST- DIRIGENT JAN BOHEUR) BEGELEIDEN EEN JONGERENKOOR EN HET BALKANORKEST. RITMISCHE, MODERNE, VAAK ENGELSTALIGE LIEDEREN VAN DE JONGEREN, MELANCHOLIEKE, STEMMIGE MUZIEK UIT HONGARJE ENZ. DE AFWISSELING WAS PRETTIG VOOR HET PUBLIEK, DE SFEER WAS GOED, EEN ECHT MUZIEKFEEST. WAARVAN ACTE!

VOORUITBLIK

NADAT DE CULT. COMMISSIE ODOORN (C.C.O.) MEEWERKT MET HET CONCERT VAN ODO OP 19 DECEMBER, VOLGT ER WEER EEN COMMISSIE-CONCERT OP ZONDAG 6 FEBRUARI 1994. DAN KOMT HET A.H.EXPOSITIE ENSEMBLE DAT AL EERDER EEN GESLAAGD PROGRAMMA BRACHT. NOTEERT U DE DATUM VAST? INFOTELEFOON 05919 - 12405.

BIBLIOTHEEKNIEUWS HET NIEUWE JAAR IN.

OPENSTELLING

DE BIBLIOTHEEK (OM HIERMEE TE BEGINNEN) IS TUSSEN KERST EN OUD EN NIEUW GEWOON OPEN. OP 30 DECEMBER IS ER EEN TRAKTATIE VOOR ALLE BEZOEKERS. MAAKT U ER GEBRUIK VAN!

PROGRAMMA JANUARI 1994

DONDERDAG 13 JANUARI OM 20.30 UUR DIALEZING VAN JENNY FRERIKS UIT ASSEN OVER PRAAG (EEN PRACHTIGE STAD).

WOENSDAG 26 JANUARI OM 13.30 UUR POPPENKAST. (SLOT VOORLEESPROGRAMMA OVER DE PERIODE OKTOBER - DECEMBER).

SCHRIJVER VAN DE MAAND

ITEKE WEEDA, DIE DESKUNDIG IS OP HET GEBIED VAN HUWELUK EN GEZIN. (TITELS VAN HAAR BOEKEN ZIJN O.A. VRIENDSCHAP IN BEWEGING, VOOR EN NA DE ECHTSCHIEDING, LIEFDEWERK EN OUDERSCHAP.

TENTOONSTELLINGEN ENZ.

A. VOOR VOLWASSENEN: OVERZICHT VAN REISGIDSEN EN REISVIDEO'S.

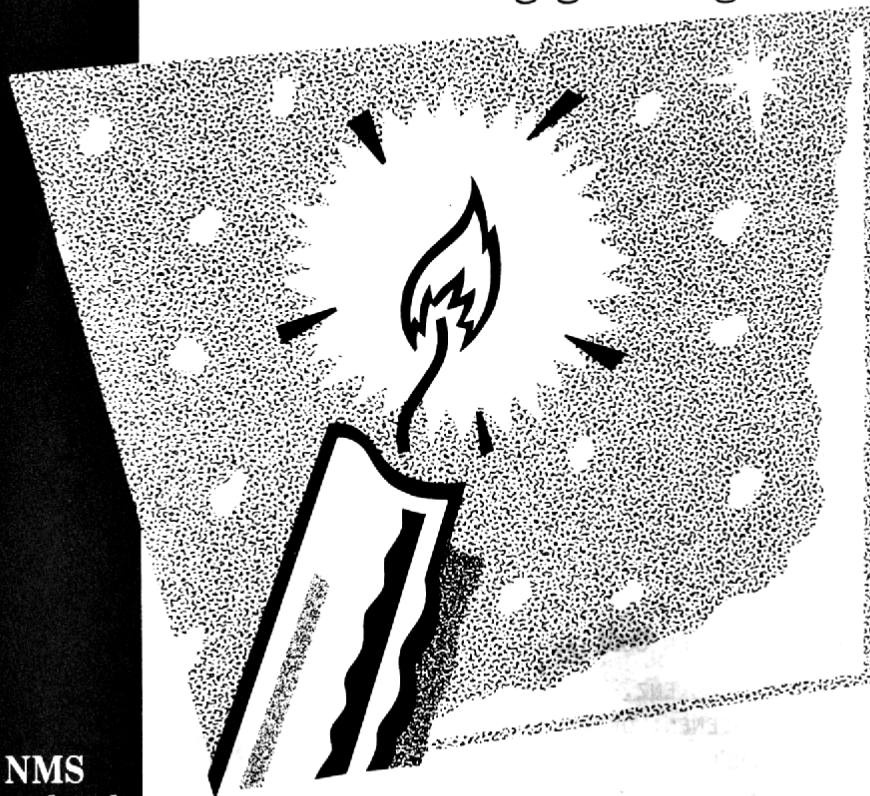
B. VOOR KINDEREN: INFORMATIE OVER JEUGDDETECTIVES (WIE IS DE DADER?).

C. VITRINEKAST: ARJAN MONES UIT ODOORN TOONT STENEN, MINERALEN EN FOSSIELE

BESTE WENSEN IN HET NIEUWE JAAR EN: WELKOM IN DE BIEB!

NMS SPAARBANK

Een gevoel van zekerheid
maakt het nog gezelliger



De NMS
Spaarbank
goed voor
uw geld

NMS Spaarbank Odoorn:



Onroerend goed
Verzekeringen
Hypotheken

Exloërweg 1, 7873 BW Odoorn. Tel. 05919-12611

HOTEL DE STEE IN NIEUW JASJE

ZOALS U MISSCHIE AL GEZIEN HEBT IS HOTEL DE STEE AAN HET VERBOUWEN. GEZIEN DE HUIDIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN GEEN PRETJE. DOOR DE REGENVAL HEEFT DE WOONKAMER EN DE VOORZAAL DE NODIGE WATERSCHADE OPGELOPEN. DHR. DEKENS IS DAN OOK GENOODZAAKT OM DE BESPROKEN KERSTDINERS TE BEPERKEN TOT ±20 PERSONEN. ALS OVER ±4 MAANDEN ALLES KLAAR IS, IS DE ACCOMMODATIE VAN HOTEL DE STEE IN EEN GEHEEL NIEUW JASJE GESTOKEN. DHR. DEKENS MOET WEL IN DEZE TIJD VAN HET JAAR VERBOUWEN, WANT MET PASEN (APRIL) WORDEN DE EERSTE GASTEN ALWEER VERWACHT.



SINTERKLAAS EN



DE KERSTMAN

DE IJSCLUB

IN AKTIE

ZATERDAG 13 NOVEMBER WERD EEN BEGIN GEMAAKT OP HET SCHOONMEER OM DE IJSBAAN VOOR DE AANKOMENDE WINTER IN GEREEDHEID TE BRENGEN. HET GRAS WERD GEMAAID. DE IJSMEESTER BRACHT DE POMP IN WERKING OM HET SCHOONMEER VOL TE POMPEN. NA ± 10 DAGEN TE HEBBEN GEPOMPT IS HET REDELIJK VOL. DE VORST HEEFT INMIDDELS Z'N INTREDE GEDAAN EN NA ENIGE NACHTEN STEVIG TE HEBBEN GEVROREN KON MEN DE EERSTE RONDJES AL RIJDEN.

ER BREEKT EEN DRUKKE TIJD AAN VOOR HET BESTUUR. DE KANTINE MOET BEMAND WORDEN OM DE WARME KOFFIE, KWAST EN WORST TE SERVEREN. ER WORDT NOG GESLEUTELD AANDE GENERATOR EN DE VERLICHTING.

EN OP 7 DECEMBER STOND DE ALGEMENE VERGADERING OP HET PROGRAMMA. IN DEZE VERGADERING KONDEN ALLE HERKIESBARE BESTUURSLEDEN HERKOZEN WORDEN. HET BESTUUR BESTAAT UIT 11 PERSONEN, WAARVAN JANS OOSTING THANS DE VOORZITTER IS.

IETS UIT DE GESCHIEDENIS

VOORZITTERS UIT HET VERLEDEN ZIJN O.A. GEWEEST: JAN V GERNER, JAN STEVENS, WILLEM EERENSTEIN. DE CLUB KENT GEEN ERELEDEN. DE INKOMSTEN BESTAAN O.A. UIT DONATIEGELDEN EN VERRICHTTE WERKZAAMHEDEN VOOR DE SIVO. DE 2 HECTARE GROND WORDT GEPACHT VAN HET STAATSBOSBEHEER.

VROEGER WAS DEZE GROND EIGENDOM VAN DE FAMILIES NIJENHUIS.

IN 1928 WORDT DE IJSVERENIGING OPRICHT DOOR O.A.: JAN STEVENS, OTTO SMIT, EP GROOTJANS, JAN V GERNER EN H. V.D. WERF.

IN 1961 WORDT ÉÉN VAN DE OPRICHTERS JAN STEVENS OPGEVOLGD DOOR Z'N ZOON ROELOF, DIE NU 31 JAAR ZITTING HEEFT IN HET BESTUUR EN INMIDDELS IS DE ZOON VAN ROELOF, JAN, OOK TOEGETREDEN TOT HET BESTUUR. EEN HELE GENERATIE STEVENS. DE LANGST ZITTENDE BESTUURSLID IS WILLEM EERENSTEIN MET 32 JAAR.

HOE DE NAAM SCHOONMEER IS ONTSTAAN IS NIET GEHEEL DUIDELIJK.

IN 1934 WERD EEN PUT GESLAGEN OM HET WATER NAAR BOVEN TE KRIJGEN. HIERVOOR WAS NAMELIJK GELD NODIG EN OM AAN DIT GELD TE KOMEN WERDEN RENTELOZE VOORSCHOTTEN UITGESCHREVEN TEN BEDRAGE VAN f 2,50 PER STUK.

TENSLOTTE

OPZOEK: ROELOF STEVENS IS OPZOEK NAAR FOTO'S DIE ZIJN GEMAAKT OP HET SCHOONMEER, FOTO'S UIT HET VERLEDEN. KONTAKT KUNT U OPNEMEN MET ROELOF STEVENS, TEL. 13789

R. WOLBERS.

KOKKERELLEN WITLOFSALADE MET KAAS

BENODIGDHEDEN(4 PERS.)

2 EETL.ROZJUNEN

2 ANANASSCHUVEN (UIT BLIK)

50 GR. WALNOTEN

150 GR. BELEGEN KAAS

4 EETL.YOGHURT

1 EETL. CITROENSAP

1 APPEL

1 THEEL. SUIKER

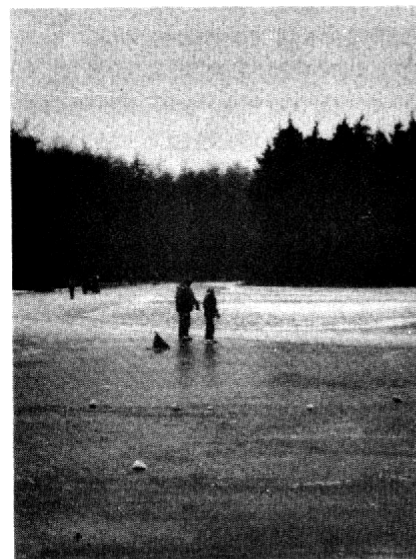
1 EETL.MAYONAISE

1 THEEL. KERRIEPOEDER

ZOUT - PEPER

4 STRUIKJES WITLOF

WAS DE ROZJUNEN EN LAAT ZE UITLEKKEN. SNJD DE ANANAS IN STUKJES. HAK DE WALNOTEN GROF. SNJD DE KAAS EN APPEL IN BLOKJES. MAAK EEN SAUS VAN DE YOGHURT HET CITROENSAP, DE SUIKER, DE MAYONAISE, HET KERRIEPOEDER, IETS ZOUT EN PEPER. MAAK DE WITLOF SCHOON EN SNJD DE STRUIKJES IN SMALLE RINGETJES. DOE DE WITLOF IN EEN SCHAAL EN MENG DE ROZJUNEN, DE ANANAS, DE WALNOTEN, DE APPEL EN DE KAAS ERDOOR. LEPEL TOT SLOT VOORZICHTIG DE SAUS ERDOOR.



OP DE IJSBAAN



KERSTSTAL 1993

DAG VOLK.

ZEG JOP TEEGN WOORDIG HEBT ZE MOR STEEDS OVER DE JEUGD, DAT DIE ZO LASTIG BENT. DAT ZE VEUL KATTEKWOAT OET HAALT, DAT ZE VERNIELZUCHTIG BENT EN PAS WEGGOAT AS WJ EN BERRE GOAT, WAT VIN IE DOAR NOU VAN? DAT IS ALLEMOAL TEUTERIJ UM NIKS WICHT. ZIE BENT OARJG MONDIGER AS WJ VROGGER. DAS ZO, ZIE LEERT OOK JA VEUL MEER AS OES. MOR WJ WARN VROGGER OOK NIET VAN DIE BESTN. O NEE, WAT HEB IE DAN WEL OET SPOOKT VROGGER? AK JE DAT OAL VERTEL, DAN LOOP IE NOU NOG BIJ MIJ WEG. MOR PAAR DINGEN WIK JE WEL VERTELN, VROGGER AI'T HOES-SIE ALTIET ACHTER HOES STOAN. JA DAT WEEK WEL! NOU AI DAN EEN BEETIE OP ENE DE PIK IN HADN, DAAN GUNG IE STIEKUM S'AOMS NATUURLIJK, DE TUNNE DIE DER LUS IN STUN DER OET HAALN. ZETTE HUM SCHEVE TEEGN DE VEURDEURE AN, TRUK AN DE DEURBELLE EN LOOPN AS GROTE. DIE VEURDEURE DRAAIDE ALTIET NOR BINN HEN. AS ZE DAN DE VEURDEURE OPEN DEEDN DAN STRUUMDE DE ROTZOOI NOR DE GANGE IN, MET ALLE ELLENDE DIE DER DAN BIJ KWAM. IE BEGRIEPT WEL DAT, DAT LEKKER STUNK IN HELE HOES. MOAR AS ZE DER ACHTER KWAAM WIE DOAN HAD, WAS NIET BEST, DAN KREEG IE VAN JE EIGN AOLLU OP JE DONDER EN NIE ZO ZUNIG OOK. WAT DENK IE DAN VAN BONGELN? BONGELN? WAT IS DAT DAAN? NOU DAT WAS ALTIED KNAP GEVAARLIJK. AS JONGS VAN DE LEGERE SCHOEL AI ALTIE TWEE KAMPN. ORINGERS EN ODOORN-ERVEENERS OF KLUNDIEKERS. DER WAS ALTIET EEN RIVALITEIT TUSSEN DAT VOLK. GEEN ECHTE RUSIE OF ZO, NEE DAT KWAAM NIE VEUR. MOR AS JONGS HAI ALTIET WEL WAT EN DAAN GINGN ZE BONGELN. ZIE MEUKT DAN ECHTE LOOPGRAAM TEGN OVER ME-KAAR EN DOAR LAG ZE DAAN MET DIKKE KNEUPPELS IN TE WACHTN TOT DER EEN DE KOP DER BOOMM OET STAK EN DAAN KREEG IE DER EEN BESTE OP. OES JONG, DAT WEE TOCH WEL, IS VAKE MET BULTE OPDE KOP IN HOES KUMM. MOR DER WAARN WEL SPEL-REGELS HUR? O JOA? JOA WICHT. DER WET NIE ALLENT SLOAN DER WET OOK MET GOOIT. EN AS ZE GOOIT HADN, HAD ZE NATUURLIJK GIEN BONGELS MEER EN DAAN WAS GOUW AFLOOPN. DUS WERT DER VAN BEIDE KAATN EENE AN WEESN, DIE DE BONGELS ZUUKERS WAARN. DISSE ZUUKERS WAARN HEILIG EN DIE MUG IE OOK NIKS DOEN. AIT WEL DLEN, DAAN HAI ECHT OORLOG. NOU IET ZEKT NOU WEEKT OOK WELWEER JOP. EN SMERIG DAT DIE RUTJONGEN DAAN WAARN EN UNDER DE BLAUWE PLEKN EN IK MOR. DENKN DAAT, DAT VAN VALN VAN DE FIETSE KWAAM OF VAN STEILWAND REESN. EN IE HEBT DAAT ALTI WEL WEETN? JOA WICHT MOR DAT VERTEL IE NIET WAANT DAAN IS DE LOL DER AF JAO. NOUSCHEI NOU MOR OET MET JE VERHAALN OF HEJ NOG MEER. JOA WEL HUR, MOR IK BARG NOG EEN PAOR OP VEUR AST WINTER IS EN KACHELTIE LEKKER HEET IS. VEUR OALT EN NEIE HEK DER NOG WEL ENE. JOARN TRUGGE GINGT ALTIET NOA 12 UUR LOOPN INT DURP. NEI-JOARS BORREL HAALN BIE KENNISN. DAAN GING ALTIET HARTSTIKKE MOOI. EEN KEER ZELFS ZO MOOI DAT ZE BIJ WIM EN KINA DEUR DE DEURE NOAR BINN GINGN EN DEURT RAAM DER WEER OET. MET OALE FIETSN REESN DEURT DURP HEN WETSTRIETIES EN OP LAATST HAI DUBBEL, DAN WAARN DE KERELS ANT REESN EN DE PLIETSIE OP FIETSIE DER ACHTER AN. BIJ KINA STOP, ENE PAKN OF WISSELN EN DAAN WEER VERDER. EN ZO GINGT WIJ DAN 'T HEEL DUURP

SCHIPPERS

SCHIPPERS

SUPERMARKT

Volop keuze voor de feestelijke maand rond Kerst

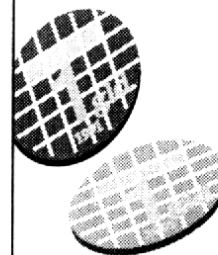
Voor een goed verzorgde fondue- of gourmet party hebben wij alles in huis.

Ook veel exotische groente's en fruit soorten
Voor meer informatie vraag ons of onze medewerkers

SCHIPPERS SUPERMARKT EN KWALITEITS SLAGERIJEN

Voor uw gemak

Exloërweg 13 Odoorn tel. 05919-12293



Met de betaalrekening van de
Centrale Volksbank regelt u
uw geldzaken op een
eenvoudige en voordelige wijze

**CVB-Privérekening
voordelig betaalgemak**

Voor meer informatie:

J.H. Scholte
Dopheide 16, Odoorn
Telefoon: 05919-13419



Centrale Volksbank

Een beetje dichterbij u

DEUR EN ELK WOR LICHT BRAANDE GING IE NOR BINNEN. DAT WAS EEN MOAL EN KUNT DENK IK NIE WEER MOR TOEN HAD IE NIE VAN DAT VEULE VEURWARK EN GEVOORLUKE DINGN AS TEEGN WOORDIG. O NEE! DIE MELKBUSSEN DAN. WAARN DIE NIE GEVOORLUK JOAWEL WICHT MOR DOAR KWAAM IE AS KWAQIJONG NIE AN EN DIE HAD TOCH ALTIET EEN VARF BUSSIE MET CARBIT, DUUSIE LUCIEVERS DER VEUR EN PANG. EN DAT WAS NIE GEVOORLUK, GIEN LAWAAI VEUR DE HUUSDIERN OF AANDER VEE, EN IE KUNT DER OVERAL MET TREGTE. NOU TOT DE VOLNDE KEER MOR WEER VOLK.

JOP EN ANNECHIEN.

STICHTING ODOORN HELPT ROEMENIE

WEET U NOG HOE WILLEM ODOORN-GRONINGEN ±100 KM BINNEN DE 20 UUR LIEP. OPBRENGST ZOWAT f5000,-, DAT DIT GELD BESTEMD IS VOOR DE VEEARTS IN NOVACI. WEET U DAT DE EERSTE MEDICIJNEN, VIA DE DIERENARTS UIT ALPHEN AAN DE RIJN HUN DIENST AL GEDAAN HEBBEN? DAT DEZE DIERENARTS DAAR REEDS BAANBREKEND WERK HEEFT GEDAAN DOOR ZIJN COLLEGA ALDAAR TE INSTRUEREN EN TE HELPEN. DAT ONZE TILLY DAARBIJ TOLKTE. ENIGE BIJZONDERHEDEN: IN NOVACI IS EEN DIERENARTS EN VIJF TECHNICALS (VETERINAIRE HULPEN) EN ENKELE INSEMINATOREN. DE DIERENARTS HEEFT GEEN AUTO. IS ER EEN ZIEK DIER GEMELD, DAN LIFT DE DIERENARTS NAAR DE VEEHOUDER TOE, ONDERZOEKT HET DIER, LIFT TERUG NAAR DE PRAKTIJK OM MEDICIJNEN TE HALEN EN LIFT WEER TERUG. SOMS HEEFT DE VEEHOUDER EEN AUTO DAN WORDT HIJ GEHAALD EN GEBRACHT. DE PRAKTIJK BESTAAT UIT ONGEVEER 8000 KOEIJEN 2500 VARKENS, 200 PAARDEN, 20.000 KIPPEN EN 10.000 SCHAPEN. ER IS IN DE PRAKTIJK EEN MICROSCOOP AANWEZIG, VERDER NIET. WEL INSTRUMENTARIUM. ER IS GEBREK AAN INJECTIESPUITEN, SCALPELS, HECHTMATERIAAL, SONDES, INFUUSMATERIAAL, OOK IS ER EEN LUXE DOSEERPISTOOL OM TE ONTWORMEN, WAAR HET MIDDEL UITBREEKT (MEDICIJN). UIT HET VERHAAL VAN DE DIERENARTS BLIJKT DAT ER AANDACHT MOET WORDEN BESTEED AAN EEN BASISPAKKET OM DOOR DE DIERENARTS MEE TE NEMEN IN EEN KOFFERTJE, BEDOELD VOOR DIAGNOSE EN EERSTE THERAPIE (SPOEDVISITES). ZORGEN VOOR NASLAGWERKEN VOOR PRODUCTINFORMATIE ZODAT WERKING, DOSERING ED. NAGEZOCHT KAN WORDEN. VIDEOBANDEN STUREN MET BEPAALDE MEDICIJNEN. TER INSTRUCTIE (BV. VOOR HET GEVEN VAN EEN INFUUS AAN EEN KOE) MATERIAAL TE STUREN OM MEDICIJNEN IN KLEINERE HOEVEELHEDEN TE VERSTREKKEN MET ETIKETTES VOOR DE VEEHOUDER VOOR TOEPASSING EN DOSERING. ER KAN BIJ EEN VOLGENDE TRANSPORTZENDING DAN DOOR DE DIERENARTS EEN KLEINE VERGOEDING GEVRAAGD WORDEN VAN DE VEEHOUDER. HIERVOOR KAN DAN WEER NIEUWE MEDICIJNEN GEKOCHT WORDEN. ORINGERS U ZIET EN LEEST DAT ER TOCH NOG VEEL MOET GEBEUREN ONS REKENING NUMMER IS 3480.22.522 RABOBANK ODOORN.

BESTUUR STICHTING ODOORN HELPT ROEMENIE.



Hotel - Café - Restaurant

De Stee

Hoofdstraat 24 - 7873 BC Odoorn (Dr.)

Tel. 05919-12263

NIEUW

Geen tijd om te koken?

Nu plates af te halen v.a. f 12,50 p.p.

Keuken tot 20.00 uur geopend

Bakker Braams

Brood Banket Konditorei

Kersttaart	14,25	nu 12,50
met slagroom		
Chocolade kersttaart		
met slagroom		14,25
Kersttaart		
met kersen en slagroom		14,95
Marsepeintaart		
met frisse vulling		14,25
Kerstkransen		
11 stuks met roomboter		4,50
Kerststaaf		
roomboter amandel met noot		6,25
Kerststol		
met amandelspijs		9,95
Tulband		
gebakken met roomboter		9,95

Ruime sortering Chocolade
Kerstbonbons en Kerstfiguren.

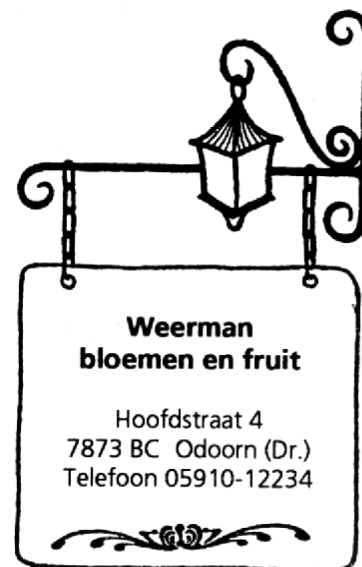
Bakker Braams

Hoofdstraat 6 Odoorn

tel: 12303

30 en 31 december bakken wij weer

OLIEBOLLEN



Prettige feestdagen en voorspoedig 1994 gewenst

AAN DE PRAAT MET..... JOSH EN RICHARD VAN SAPHAS, KAPSALON

1. KUNNEN JULLIE IETS VERTELLEN OVER JULLIE GEBORTEPLAATS/JEUGD/OPLEIDING.

JOSH: IK HEB MIJN JEUGD DOORGEBRACHT IN KLAZIENAVEEN TOT MIJN 18E, TOEN GING IK NAAR EMMEN. IK WAS EEN DOORSNEE LEERLING OP EEN GROTE LAGERE SCHOOL. NIET DE BESTE MAAR OOK NIET DE SLECHTSTE. IN HANDENARBEID EN LICHAAMELKE OEFENING BLONK IK UIT ALS HEEL GOED.

RICHARD: IK BEN IN ASSEN GEBOREN. TOEN IK 3 JR. WAS BEN IK NAAR TIEL VERHUISD. OP 16 JARIGE LEEFTIJD BEN IK WEER TERUGGEKOMEN EN HEB IN SMILDE GEWOOND. WAT OPLEIDING BETREFT, L.T.S. ELECTROTECHNIEK. BEN TOEN IK 22 JAAR WAS MET DE KAPPERSOPLEIDING BEGONNEN.

2. HOE ZIEN JULLIE JE WERK? WAT SPREEKT JULLIE ER VO IN AAN.

JOSH: DIT IS LEKKER CREATIEF WERKEN EN MET VEEL MENSEN OMGAAN, BESLIST NIET EENTONIG.

RICHARD: WAT MIJ AANSPREKT IN MIJN WERK IS DAT JE MET MENSEN OMGAAT, OUD, JONG, MAN, VROUW.

3. WAT ZIJN JULLIE HOBBYS?

JOSH: ETEN KOKEN, HET LIEFST HEEL UITGEBREID. LES GEVEN IN BODY-MOVE, MUZIEK ZINGEN IN ONZE GROEP CUPS+SAUCERS, EN MET ONZE LEUKSTE VRIENDEN BORRELEN OF GEWOON LEUKE DINGEN DOEN.

RICHARD: IK HEB AAN VOLLEYBALLEN GEDAAN, MAAR WEGENS MIJN WERK NIET MEER OMDAT JE ZATERDAGS WEDSTRIJDEN MOEST SPELEN EN IK OP ZATERDAG OOK MOEST WERKEN.

4. WAT IS JULLIE FAVORIETE MUZIEK?

JOSH: KLASSIEK ONTDEKTE IK DE LAATSTE JAREN ALS HEEL FIJN. THE THREE DEGREES BEN IK HELEMAAL GEK VAN AL 20 JAAR. BARBRA STREISAND HEB IK ALLES VAN OP LP, MC, CD EN VIDEO. DIANA ROSS IS HEERLIJK EN OP MUSICALS MAG JE ME TRAKTEREN.

RICHARD: MICHAEL BOLTON, MARIAH CAREY.

5. WAT VOOR BOEKEN EN/OF BLADEN LEZEN JULLIE GRAAG?

JOSH: IK LEES HEEL WEINIG EN ALS IK HET DOE STUDIEBOEKEN OF DE STORY, PRIVEE EN WEEKEND, WANT DIE LEES JE BIJ DE KAPPER.

RICHARD: IK GUN MEZELF GEEN TIJD OM BOEKEN TE LEZEN. BLADEN DIE IK DOOR KUK ZIJN O.A. V.T. WONEN, DOE HET ZELF ETC.

6. HEBBEN JULLIE EEN FAVORIETE VAKANTIE BESTEMMING?

JOSH: INDONESIË, THAILAND SCHITTEREND, JAPAN WIL IK NOG GRAAG EENS ZIEN.

RICHARD: WE PROBEREN ALTIJD EEN ANDER LAND TE NEMEN. INDONESIË WILLEN WE TOCH NOG EEN KEER NAAR TOE.

7. SPEELT SPORT VOOR JULLIE EEN ROL?

JOSH: IK HEB ALTIJD GETURND EN GEEF NU LES, ±9 JAAR, IN ALLERLEI DANS-SPORTEN. AEROBIC STEPS, JAZZ BEAT.

RICHARD: ALS IK TIJD HAD ZOU IK WEL WEER WAT AAN VOLLEYBALLEN DOEN. VOETBAL VIND IK WEL LEUK OM NAAR TE KUKEN ALS HET EEN BELANGRIJKE WEDSTRIJD IS.

8. WAARAAN ERGEREN JULLIE JE HET MEEST?

JOSH: RASSENDISCRIMINATIE EN DISCRIMINATIE ZOWIEZO.

RICHARD: DISCRIMINATIE

9. WAT VALT JULLIE HET MEESTE OP IN HET DORP.

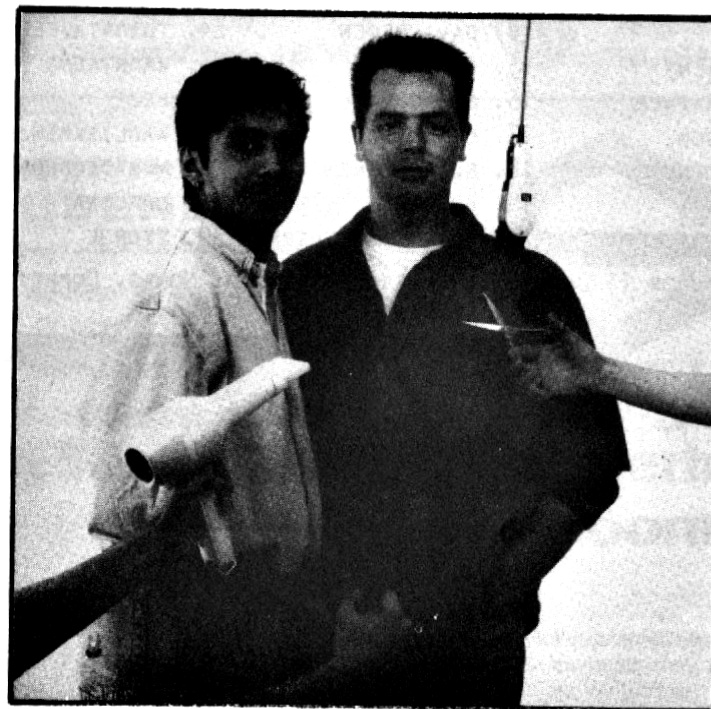
JOSH: AARDIGE MENSEN EN EEN ACTIEF DORP, WORDT VEEL GEORGANISEERD.

RICHARD: DE MENSEN ZIJN AARDIG. EEN HEEL LEUK DORP OM TE WONEN.

10. HEBBEN JULLIE NOG BEPAALDE WENSEN?

JOSH: EEN PAAR MILJOEN IN CONTANTEN GRAAG!

RICHARD: NOG HEEL LANG DOORGAAN MET HET VAK IN ODOORN.



PUZZELRUBRIEK

OPLOSSING NOVEMBER-PUZZEL. DE PLAATSNAMEN ZIJN:

- | | | |
|-------------------|------------|-----------------|
| 1. BUREN | 6. RUINEN | 11. AALST |
| 2. ASTEN | 7. IJLST | 12. MEPPEL |
| 3. KLEINE HUISJES | 8. BOSKOOP | 13. STADSKANAAL |
| 4. KOEDIJK | 9. RIJEN | |
| 5. ERMELO | 10. ASSEN | |

DE NAAM VAN DE ZAAK IS: BAKKERIJ BRAAMS.
DE WINNAAR IS J. LINGBEEK, VALTHERWEG 42.

DECEMBERPUZZEL

IN DE ANAGRAMMEN ZIJN WOORDEN VERBORGEN DIE IETS TE MAKEN HEBBEN MET DE FEESTDAGEN. DE BEGINLETTERS VAN DEZE WOORDEN VORMEN EEN WENS. WELKE?

- | | | |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| 1. DIKOENGINNER | 11. WONPEPUSE | 21. WAARDEUGINJAS |
| 2. HALNERAGEEN | 12. ZEEL | 22. FITUSIN |
| 3. SCHOBEDIJLAPBOD | 13. DACTSTINEN | 23. SETERE DAGSTERK |
| 4. BIEREDE | 14. DAVIJREGEN | 24. TUINATAGEEN |
| 5. GRASPOERREN | 15. GORSELP | 25. WAARTKENS |
| 6. WEUTROSCHATWER | 16. BILONELOEL | 26. LEZE |
| 7. ZAGENLENGEN | 17. LOTLERJES | 27. WAGLISARINJES |
| 8. KWARSTANEEN | 18. BLUSSTESHEN | 28. MANADELDROBOJE |
| 9. SITEERDEN | 19. LENGE | 29. OPALONA |
| 10. WASEJUINANECCORT | 20. DEWETE GASTDERK | 30. STORJE |

UW OPLOSSING VOOR 11 JANUARI INLEVEREN BIJ SIMMI MONES, DOPHEIDE 22

DHR. KLAMER, WINNAAR VAN DE OKTOBER-PUZZEL KRIJGT DE PRIJS UITGEREIKT DOOR MEVR. SCHIPPERS.



KUPER EN KROEZE B.V.

BOUWBEDRIJF — TIMMERFABRIEK

Nautilusstraat 6
Postbus 158
7800 AD Emmen
Telefoon 05910 - 17992

Hoofdstraat 26
7873 BC Odoorn
Telefoon 05919 - 12254

voor al uw tuinbenodigdheden

**Tuincentrum
Koudenburg**

en tevens voor:

- TUIN - advies
- ontwerp
 - aanleg
 - renovatie
 - onderhoud



Borgerderweg 22 Odoorn
tel. 05919 - 12250 / 13757



Idema Electrotechniek

- audio- en video apparatuur
- brand- en inbraak beveiliging
- tele communicatie

- Miele apparatuur
- kleine huishoudelijke apparaten

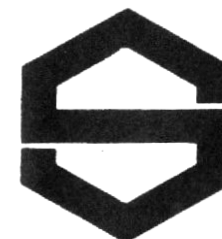
- elektrotechnische installaties
- nieuwbouw, verbouw, onderhoud

- verhuur geluidsinstallaties

Idema Elektrotechniek



Boshoflaan 12
7873 AD Odoorn
Tel. 05919-12533



**Steenge
Tentenverhuur
Odoorn**

Verhuur van:

Alu-Tentoonstellingstenten met kunststof wanden, dans- en feesttenten, vloeren, podia, stoelen, tafels, verlichting

Exloërweg 8, 7873 BW Odoorn
Telefoon 05919 - 12216